

BERLINER MAUER

Neue Parks

Park am Nordbahnhof

Mit dem Mauerbau wurde der einstige Stettiner Bahnhof – in den fünfziger Jahren in Nordbahnhof umbenannt – planiert und zum Todesstreifen umgerüstet. Seit 2004 entsteht hier nach einem Entwurf des Büros Fugmann Janotta ein fünf Hektar großer Park.

Die Planer banden den Wildwuchs hinter der früheren Grenzlinie und – entlang einer „Großen Wiese“ – eines der längsten noch erhaltenen Mauerfragmente in ihren Entwurf ein. Die erhöhte Lage des Geländes (etwa 3,50 Meter über Straßenniveau) erlaubt am südöstlichen Ende den Blick über weitere Mauerreste zur Gedenkstätte und damit über das Areal der im Gedenkkonzept vorgesehenen Erinnerungslandschaft.

Mauerpark Pankow

1993 entstand der erste Teil des Mauerparks – nach Plänen von Prof. Gustav Lange. Weite Teile der Hinterlandmauer am heutigen Friedrich-Ludwig-Jahn-Sportpark sind erhalten. 2002 wurde der stark frequentierte Park erweitert. Heute ist er 8,1 Hektar groß. Es sollen 10 Hektar werden. Dafür ist ein nicht vollendeter Park auf einer Teilfläche des ehemaligen Güterbahnhofs zwischen Bernauer Straße und Nordkreuz angelegt worden.

Das Moderationsverfahren (Änderung des Flächennutzungsplan – FNP) ist beendet, es konnte aber kein einvernehmliches Ergebnis erzielt werden. Berlin hat sich gegenüber der Allianz-Umweltstiftung verpflichtet, den Mauerpark mit einer Mindestgröße von 10 ha bis 2010 anzulegen.

< 4 Photos >

New Parks

Nordbahnhof Park

The old Stettiner Bahnhof train station, renamed Nordbahnhof in the 1950s, was razed to the ground and converted into a part of the Berlin Wall death strip in the early 1960s. Since 2004, a large park measuring five hectares is being created in its place to plans by landscape designers Fugmann Janotta. The wilderness behind the former borderline will be preserved and integrated into the park along with one of the longest surviving sections of the hinterland wall. The latter will now form the border of a “large meadow”. The elevated grounds (roughly 3.50 metres above street level) will afford a view at the southeast end of the park over further Wall fragments stretching to the Wall memorial – the area foreseen in the memorial concept as a cohesive landscape of memory.

Pankow Wall Park

The first stage of the Wall Park was built in 1993 to a design by Prof. Gustav Lange. A large part of the hinterland wall has been preserved in the Friedrich-Ludwig-Jahn-Spotpark. In 2002, this much-frequented park was enlarged to an area of 8.1 hectares. When construction of a final stage on the site of the former freight station between Bernauer Straße and Nordkreuz has been completed, the Wall Park will have an area of 10 hectares.

The moderation process to modify the Land Use Plan has been concluded without consensus being reached. Berlin has made a commitment towards the Allianz Environment Foundation to create the Wall Park with a minimum size of 10 hectares by 2010.

Eine Ausstellung der Senatsverwaltung für Stadtentwicklung
Konzept | Oberste Denkmalschutzbehörde
Text und Redaktion | Louis Back
Design und Gestaltung | Helga Lieser
Bildnachweis | o.r. Dirk Laubner
Produktion | Hruby Werbetechnik

An exhibition of the Berlin Senate Department for Urban Development
Concept | Chief Monument Preservation Authorities
Editor and Text | Louis Back
Design | Helga Lieser
Photo | top right: Dirk Laubner
Production | Hruby Werbetechnik

Berlin 2009